

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern

**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern

**Band:** 5 (1931)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Gemeindebetriebe

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 9. GEMEINDEBETRIEBE.<sup>1)</sup>

### Gaswerk und Wasserversorgung.

| 45                | Gaswerk   |                                 |  | Wasserversorgung          |                                   |         |
|-------------------|-----------|---------------------------------|--|---------------------------|-----------------------------------|---------|
|                   | Monat     | Erzeugtes Gas<br>m <sup>3</sup> | Gasabgabe an Private<br>m <sup>3</sup> | Kohlenverbrauch<br>Tonnen | Monatsverbrauch<br>m <sup>3</sup> | Größter |
|                   |           |                                 |  |                           | Tagesverbrauch, m <sup>3</sup>    |         |
| Juli .....        | 1 492 660 | 1 251 881                       | 3 336                                  | 1 322 650                 | 54 750                            | 31 300  |
| August .....      | 1 547 030 | 1 473 755                       | 3 393                                  | 1 285 250                 | 50 750                            | 30 600  |
| September .....   | 1 583 670 | 1 584 296                       | 3 435                                  | 1 215 200                 | 49 950                            | 28 950  |
| 3. Viertelj. 1931 | 4 623 360 | 4 309 932                       | 10 164                                 | 3 823 100                 | 54 750                            | 28 950  |
| 3. Viertelj. 1930 | 4 035 250 | 3 664 310                       | 7 200                                  | 3 706 350                 | 53 650                            | 27 300  |

### Elektrizitätswerk: Energieerzeugung.

| 46                | Monat      | Gesamte Energieerzeugung<br>kWh | Erzeugung in eigenen Anlagen |                             |                           | Energiebezug Kraftwerk Oberhasli<br>kWh | Fremdenergiebezug<br>kWh |
|-------------------|------------|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------|---|--------------------------|
|                   |            |                                 | Überhaupt<br>kWh             | Hydraulische Anlagen<br>kWh | Kalorische Anlagen<br>kWh |   |                          |
|                   |            |                                 |                              |                             |                           |   |                          |
| Juli .....        | 4 290 990  | 2 408 990                       | 2 406 670                    | 2 320                       | 1 752 000                 | 130 000                                 |                          |
| August .....      | 4 632 710  | 2 485 110                       | 2 484 120                    | 990                         | 2 004 000                 | 143 600                                 |                          |
| September .....   | 4 965 810  | 3 318 310                       | 3 318 310                    | —                           | 1 503 000                 | 144 500                                 |                          |
| 3. Viertelj. 1931 | 13 889 510 | 8 212 410                       | 8 209 100                    | 3 310                       | 5 259 000                 | 418 100                                 |                          |
| 3. Viertelj. 1930 | 12 470 340 | 10 994 240                      | 10 979 440                   | 14 800                      |                           | 1 476 100                               |                          |

<sup>1)</sup> Mitteilungen der Direktionen.

Straßenbahnen und Stadtomnibus: Siehe Übersicht 37.

## Schlachthof : Schlachtungen und Einfuhr.

| 47                      | Stückzahl               |                         | Fleischgewicht in q |        |       |                 |                         |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|--------|-------|-----------------|-------------------------|
|                         | 3.<br>Viertelj.<br>1931 | 3.<br>Viertelj.<br>1930 | Juli                | August | Sept. | 3.<br>Viertelj. | 3.<br>Viertelj.<br>1930 |
|                         | 1931                    |                         |                     |        |       |                 |                         |
| 1. Schlachtungen        | 11 297                  | 9 582                   | 4 219               | 4 149  | 4 243 | 12 611          | 12 027                  |
| Stiere .....            | 253                     | 238                     | 234                 | 302    | 453   | 989             | 888                     |
| Ochsen .....            | 506                     | 772                     | 772                 | 643    | 388   | 1 803           | 2 740                   |
| Kühe .....              | 289                     | 323                     | 261                 | 274    | 382   | 917             | 971                     |
| Rinder .....            | 227                     | 177                     | 180                 | 199    | 274   | 653             | 529                     |
| Kälber .....            | 2 321                   | 2 051                   | 575                 | 602    | 560   | 1 737           | 1 511                   |
| Schafe .....            | 1 193                   | 947                     | 100                 | 108    | 69    | 277             | 225                     |
| Ziegen .....            | 1                       | —                       | —                   | —      | —     | —               | —                       |
| Schweine .....          | 6 359                   | 4 922                   | 1 970               | 1 924  | 1 927 | 5 821           | 4 744                   |
| Pferde .....            | 148                     | 152                     | 127                 | 97     | 190   | 414             | 419                     |
| 2. Einfuhr              | .                       | .                       | 1 324               | 1 314  | 1 393 | 4 031           | 3 823                   |
| Stierfleisch .....      | .                       | .                       | 37                  | 39     | 42    | 118             | 70                      |
| Ochsenfleisch .....     | .                       | .                       | 34                  | 18     | 23    | 75              | 77                      |
| Kuhfleisch .....        | .                       | .                       | 218                 | 198    | 202   | 618             | 616                     |
| Rindfleisch .....       | .                       | .                       | 54                  | 67     | 91    | 212             | 210                     |
| Kalbfleisch .....       | .                       | .                       | 179                 | 209    | 193   | 581             | 618                     |
| Schafffleisch .....     | .                       | .                       | 17                  | 22     | 27    | 66              | 63                      |
| Ziegenfleisch .....     | .                       | .                       | 5                   | 1      | —     | 6               | 2                       |
| Schweinefleisch .....   | .                       | .                       | 325                 | 310    | 304   | 939             | 897                     |
| Pferdefleisch .....     | .                       | .                       | 54                  | 57     | 49    | 160             | 182                     |
| Fleisch- und Wurstwaren | .                       | .                       | 401                 | 393    | 462   | 1 256           | 1 088                   |
| Gesamtgewicht           | .                       | .                       | 5 543               | 5 463  | 5 636 | 16 642          | 15 850                  |